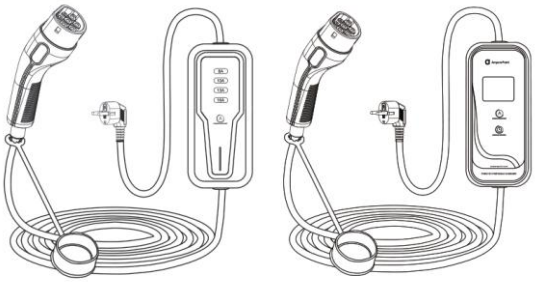
AmperePoint
SMART CHARGING

TRAGBARES EV/PHEV-LADEGERÄT

Ampere Point P35 / P72 / P11 / B35

Type 1 / Type 2



DEUTSCHE VERSION
Benutzerhandbuch

DEUTSCH

Produktsicherheitsinformationen

1. Keine Verlängerungskabel verwenden.
2. Ladekabel nicht als Verlängerung des Ladegeräts verwenden.
3. Das Ladegerät nicht in Wasser eintauchen. Hauptgehäuse und Netzstecker müssen stets vor äußeren Einflüssen geschützt werden.
4. Nicht auf das Kabel treten, nicht daran ziehen und es nicht quetschen.
5. Das Ladegerät nicht fallen lassen und keine schweren Gegenstände darauf ablegen.
6. Das Ladegerät nicht in der Nähe von Wärmequellen oder in geschlossenen Räumen platzieren.
7. Das Ladegerät nicht außerhalb des Betriebstemperaturbereichs von -25 °C bis 50 °C verwenden. Nicht außerhalb des Lagertemperaturbereichs von -40 °C bis 80 °C lagern.
8. Die elektrische Installation darf nur von einer qualifizierten/zugelassenen Elektrofachkraft gemäß den örtlichen Vorschriften ausgeführt werden.
9. Die Stromversorgung sollte über eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose erfolgen, die für die Dauerleistung des Ladegeräts geeignet ist.
10. Der dedizierte Stromkreis muss durch eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD Typ A, sofern örtliche Vorschriften oder die Installationsplanung keinen anderen Typ verlangen) und durch einen von einer Elektrofachkraft ausgewählten Überstromschutz geschützt sein.
11. Das Gerät enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, zu verändern oder zu warten - Gefahr eines Stromschlags oder einer Beschädigung des Fahrzeugs.
12. Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn es beschädigt ist.
13. Nur zum Laden von Elektrofahrzeugen und Plug-in-Hybridfahrzeugen.
14. Berühren Sie die Kontakte des Ladesteckers nicht.
15. Wenden Sie sich bei Betriebsproblemen an den Händler.
16. Lassen Sie das Ladegerät nicht über längere Zeit unbeaufsichtigt, insbesondere nicht in geschlossenen Räumen.
17. Trennen Sie das Ladegerät nach dem Laden von der Stromversorgung.
18. Verwenden Sie das Ladegerät nicht in staubigen Bereichen, explosionsgefährdeten Zonen oder in der Nähe chemischer Dämpfe.
19. Stellen Sie sicher, dass das Kabel keine Stolpergefahr darstellt.
20. Prüfen Sie regelmäßig, ob Ladegerät, Kabel, Stecker oder Steckdose überhitzen. Wenn eine Komponente 50 °C überschreitet, beenden Sie den Ladevorgang und kontaktieren Sie den Händler.

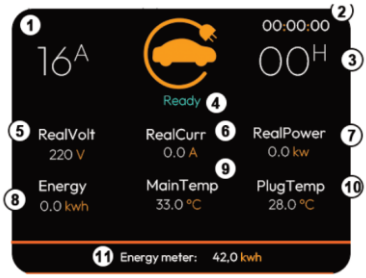
+48 666 612 044

Beschreibung der Ladegerätfunktionen



Nr.	Beschreibung
1	Fahrzeug-Ladestecker - Type 2 oder Type 1 (siehe Produktetikett/Verpackung)
2	LED-Statusanzeige
3	LCD-Bildschirm
4	Taste zur Stromänderung
5	Timer-Taste (nur bei P-Modellen) - Verzögerung (H)
6	Steuergehäuse des Ladegeräts
7	Netzstecker (AC, je nach Modell)
8	Ladekabel

Bildschirm- und LED-Beschreibung - P-Modelle

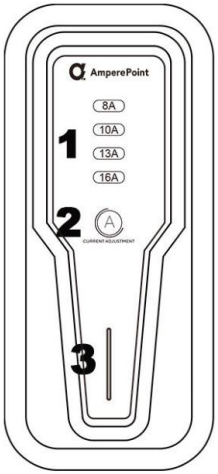


Nr.	Beschreibung
1	Strom
2	Ladezeit
3	Startverzögerung (in Stunden)
4	Ladestatus
5	Spannung
6	Stromfluss zum Fahrzeug
7	Ladeleistung in kW
8	Gesamtenergie in kWh
9	Temperatur des Ladegerätegehäuses
10	Temperatur des Fahrzeug-Ladesteckers (Type 2 oder Type 1, je nach Modell)
11	Nicht rücksetzbarer Energiezähler
PE-Symbol	Symbol für fehlerhaften Schutzleiter/PE (siehe Fehlerbehebung)

LED-Anzeigen

LED-Farbe	Status
Blau	EV nicht angeschlossen
Grün	EV geladen
Kontinuierlicher Farbwechsel	Laden
Rot	Ladefehler (siehe Fehlerbehebung)

Bildschirm- und LED-Beschreibung - B-Modelle



Anzeigeelemente

1 - Gewählter Strom (8/10/13/16 A)
2 - Taste zur Stromauswahl
3 - Status-LED

Ladestatus

LED-Farbe	Beschreibung
Blau	Ladebereit
Gelb	Verbindung wird hergestellt
Grün blinkend	Laden
Grün	Laden abgeschlossen
Rot	Störung - Gerät abziehen und Lieferanten kontaktieren

Zusätzliche Informationen

1. Temperaturüberwachung: Das EV-Ladegerät unterbricht den Ladevorgang, wenn ein Temperatursensor sichere Werte überschreitet. Reduzieren Sie ggf. den eingestellten Strom, verbessern Sie die Belüftung und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist. Wenn die Temperatur wieder einen sicheren Wert erreicht, kann das Ladegerät den Ladevorgang automatisch erneut versuchen. Bei wiederholter Überhitzung verwenden Sie das Ladegerät nicht weiter und kontaktieren Sie den technischen Support.
2. Automatische Fehlerbehebung - das EV-Ladegerät versucht, vorübergehende Fehler im Ladevorgang (z. B. Kommunikation mit dem Fahrzeug) zu beheben und den Ladevorgang erneut zu starten.
3. Zertifizierung: Jedes Ladegerät durchläuft eine Reihe von Tests zur Überprüfung der Effizienz und korrekten Funktion.

Ladegerätparameter

Parameter	Wert
Anwendbare Ladenorm	EN IEC 61851-1:2019
Fahrzeug-Ladestecker	Type 2 oder Type 1 (je nach Modell)
Spannung	210-275 V AC (1-phasige Modelle) / 380-415 V AC (P11 3-phasig)
Strom	max. 16 A AC / max. 32 A AC (P72)
Frequenz	50-60 Hz
Isolationswiderstand	>10 MOhm
Betriebstemperatur	-25 °C bis +50 °C
Lagertemperatur	-40 °C bis +80 °C
Betriebsluftfeuchtigkeit	5-95 % r. F., nicht kondensierend
Schutzart	IP65
Display	LCD, 2,4" (nur P-Serie)

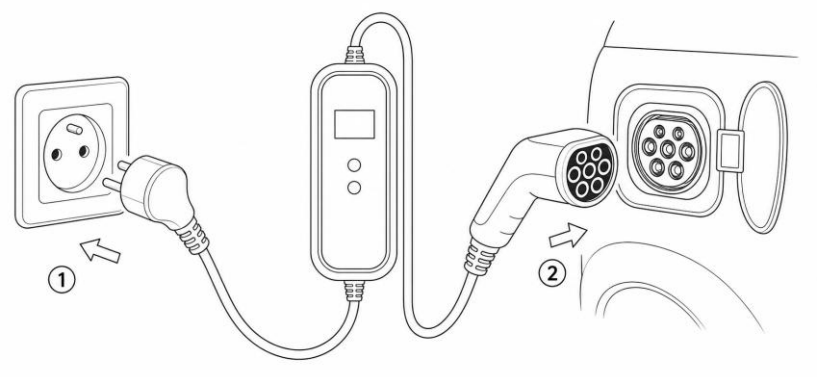
Sichere Verwendung des Ladegeräts

1. Das Ladegerät darf nur an eine ordnungsgemäß funktionierende elektrische Anlage angeschlossen werden, bei der Schutzleiter (PE), Phase und Neutralleiter korrekt angeschlossen sind. Vertauschte L/N-Leiter oder ein fehlender/falscher Schutzleiter können den Betrieb des Ladegeräts aus Sicherheitsgründen blockieren.

+48 666 612 044

2. Stellen Sie den Ladestrom nicht höher ein als die Dauerstrombelastbarkeit der Steckdose/des Stromkreises. Wenn Sie z. B. eine 10-A-Steckdose verwenden, stellen Sie den Strom unter 10 A ein. Schäden durch unsachgemäße Verwendung können die Garantieleistung ausschließen.
3. Platzieren Sie keine entzündlichen, explosiven oder brennbaren Materialien, Chemikalien, entzündlichen Dämpfe oder andere gefährliche Stoffe in der Nähe des Geräts.
4. Wenn der Ladestecker verschmutzt ist, wischen Sie ihn mit einem sauberen, trockenen Tuch ab, wenn das Ladegerät vom Netz getrennt ist. Berühren Sie die Metallkontakte des Steckers nicht mit den Händen.
5. Verwenden Sie das Ladekabel nicht, wenn es beschädigt, abgenutzt, gerissen oder freiliegend ist. Wenn Sie eine solche Situation feststellen, wenden Sie sich an den Händler des Ladegeräts.
6. Versuchen Sie nicht, das Ladegerät zu zerlegen, zu reparieren oder wieder zusammenzubauen. Wenn eine Reparatur oder erneute Montage erforderlich ist, wenden Sie sich an den Kundendienst. Unsachgemäße Eingriffe können zu Geräteschäden, elektrischen Fehlern, Stromschlag oder Brand führen.
7. Verwenden Sie das Ladegerät nicht während eines Gewitters.
8. Kinder dürfen das Gerät nicht benutzen.
9. Es ist verboten, den Ladestecker oder den Netzstecker während des Ladevorgangs zu trennen.
10. Das Fahrzeug darf sich während des Ladevorgangs nicht bewegen. Laden darf nur erfolgen, wenn das Fahrzeug steht.

So starten Sie den Ladevorgang

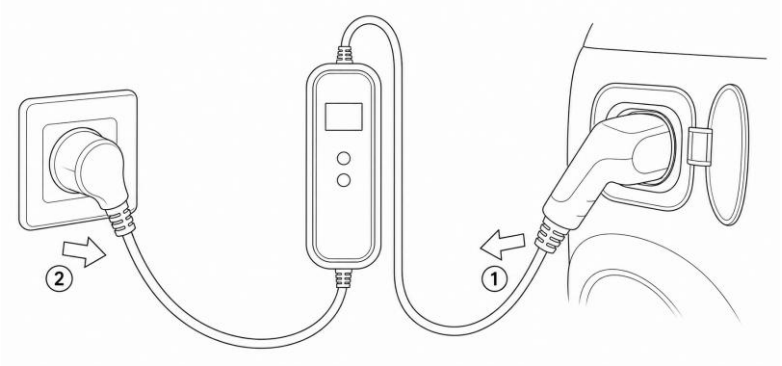


1. Stecken Sie den Netzstecker fest in die Netzsteckdose. Stellen Sie sicher, dass die Steckdose den nationalen Normen entspricht und ihr Nennstrom für die Einstellung des Ladegeräts geeignet ist (16 A oder 32 A, je nach Modell).
2. Drücken Sie die Taste [A], um den Ladestrommodus zu ändern. Drücken Sie die Timer-Taste (Verzögerung H), um die Ladeverzögerung einzustellen. Die Timer-Taste verzögert den Ladestart; jeder Tastendruck erhöht den Wert um 1 h. Der Maximalwert beträgt 12 H. Die verfügbaren Stromeinstellungen sind in der folgenden Tabelle aufgeführt.
3. Entfernen Sie die Abdeckung des Ladesteckers und stecken Sie den Fahrzeug-Ladestecker in die Ladebuchse des Fahrzeugs. Stellen Sie sicher, dass der Ladestecker vollständig eingesteckt ist.
4. Das Gerät beginnt mit dem Laden.

Verfügbare Stromeinstellungen für Ladegeräte

Modell	Verfügbare Stromeinstellungen (A)
B35	8 A - 10 A - 13 A - 16 A
P35 / P11	6 A - 8 A - 10 A - 13 A - 16 A
P72	6 A - 8 A - 10 A - 13 A - 16 A / 20 A / 24 A / 32 A

So beenden Sie den Ladevorgang



1. Beenden Sie den Ladevorgang in den Fahrzeugeinstellungen/der App, falls erforderlich. Das Entriegeln des Fahrzeugs löst normalerweise die Verriegelung des Ladesteckers.
2. Trennen Sie den Ladestecker von der Fahrzeugbuchse.
3. Schließen Sie den EV-Ladeanschluss und setzen Sie die Schutzkappe auf den Ladestecker.
4. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
5. Legen Sie das Ladekabel in die Tasche.

Fehlerbehebung - P-Serie

Fehlercode	Funktion	Beschreibung
Error - A	Überhitzungsschutz	Prüfen Sie, ob der eingestellte Strom für die Steckdose oder die Umgebungsbedingungen nicht zu hoch ist. Verbessern Sie die Belüftung und lassen Sie Ladegerät, Stecker und Steckdose vor einem erneuten Versuch abkühlen. Wenn Error - A erneut erscheint, verwenden Sie das Ladegerät nicht weiter und kontaktieren Sie den technischen Support.
Error - B	Control Pilot / Kurzschlussfehler	Trennen Sie den Ladestecker und den Netzstecker und schließen Sie anschließend den Netzstecker wieder an. Dies kann auf einen Control-Pilot-Kommunikationsfehler oder einen Kurzschluss auf Fahrzeug-/Verbindungsseite hinweisen. Wenn der LCD-Bildschirm weiterhin Error - B anzeigt, verwenden Sie das Ladegerät nicht weiter und kontaktieren Sie den technischen Support.
Error - C	Überspannungsschutz	Prüfen Sie, ob die Netzspannung den Überspannungsschwellenwert überschreitet; sie sollte 270 V nicht überschreiten. Wenn die Netzspannung zu hoch ist, warten Sie, bis sie wieder normal ist. Wenn die Versorgungsspannung stabil ist, das Ladegerät aber weiterhin Error - C anzeigt, kontaktieren Sie den technischen Support.
Error - D	Unterspannungsschutz	Prüfen Sie, ob die Netzspannung unter den Unterspannungsschwellenwert fällt; sie darf nicht unter 150 V liegen. Wenn die Netzspannung zu niedrig ist, warten Sie, bis sie wieder normal ist. Wenn die Versorgungsspannung stabil ist, das Ladegerät aber weiterhin Error - D anzeigt, kontaktieren Sie den technischen Support.
Error - E	Schutzleiter/PE (fehlend/fehlerhaft)	Der Fehler weist auf eine fehlerhafte Installation im Schutzleiterkreis (PE) hin; auch vertauschte L/N-Leiter können ihn auslösen. Warnung: Das Deaktivieren der PE-Prüfung reduziert den Schutz und kann örtlich unzulässig sein. Nur auf eigenes Risiko verwenden; das Fahrzeug kann weiterhin eine gültige PE-Verbindung verlangen. Zum vorübergehenden Deaktivieren oder Aktivieren der PE-Prüfung die Timer-Taste 5-10 Sekunden gedrückt halten. Installation von einer Elektrofachkraft prüfen lassen. Tritt der Fehler erneut auf, diese Steckdose nicht verwenden.

Fehlercode	Funktion	Beschreibung
Error - F	Kurzschlussschutz	Trennen Sie den Ladestecker und den Netzstecker und schließen Sie anschließend den Netzstecker wieder an. Wenn der Fehler erneut auftritt, verwenden Sie das Ladegerät nicht weiter und kontaktieren Sie den technischen Support.
Error - G	Fehlerstromschutz	Trennen Sie den Ladestecker und den Netzstecker und schließen Sie anschließend den Netzstecker wieder an. Wenn Error - G weiterhin angezeigt wird, verwenden Sie das Ladegerät nicht weiter und kontaktieren Sie den technischen Support. Laden Sie nicht weiter an dieser Steckdose.
Error - H	Sonstiges	Kontaktieren Sie den technischen Support.

Garantiebedingungen

1. Die Garantie gilt ausschließlich für das Produkt selbst.
2. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate. Während der Garantiezeit repariert oder ersetzt der Händler das Produkt kostenlos, wenn bei normaler Verwendung ein Ausfall oder Schaden auftritt.
3. Voraussetzung für die Inanspruchnahme der Garantie ist die Verwendung und Installation des Geräts gemäß Benutzerhandbuch und bestimmungsgemäßem Gebrauch.
4. Die Garantiezeit beginnt am Verkaufstag.
5. In den folgenden Fällen ist der Händler berechtigt, zusätzliche Kosten zu berechnen oder den Garantieservice abzulehnen:

Garantieausschlüsse

a. Geräteausfall durch Nichtbeachtung des Benutzerhandbuchs, einschließlich falschem Anschluss an die elektrische Installation.
b. Schäden am Gerät durch äußere Einflüsse, insbesondere Feuer, Überschwemmung, falsche Spannung usw.
c. Schäden am Gerät durch Verwendung des Produkts für nicht standardmäßige Zwecke.
d. Schäden am Gerät durch Eindringen von Fremdkörpern in das Ladegerät (z. B. Baustaub, Wasser).
e. Schäden am Gerät durch andere äußere Faktoren infolge menschlichen Handelns.
f. Anschluss des Produkts an eine elektrische Installation, die die technischen Anforderungen nicht erfüllt, insbesondere bei falscher Spannung, fehlendem Schutzleiter/PE, unzureichendem Schutz oder unzureichender Stromversorgung.
g. Installation des Geräts durch Personen ohne entsprechende Qualifikation oder Berechtigung.
h. Jegliche unautorisierten Eingriffe in das Gerät, insbesondere: Eigenreparaturen, Demontageversuche, bauliche Veränderungen, Softwareänderungen oder Anschluss des Ladegeräts an Systeme, Installationen oder Geräte, die nicht genehmigt wurden oder nicht den Anforderungen des Herstellers entsprechen.

Die Garantie ist nur mit Kaufnachweis gültig.
Garantieservice: hello@amperepoint.com

Konformitätserklärung

Von der EU-Konformitätserklärung erfasste Modelle: Ampere Point P11 (EV-Ladegerät 16 A 3-phasig), P72 (EV-Ladegerät 32 A 1-phasig), P35 (EV-Ladegerät 16 A 1-phasig), B35 (EV-Ladegerät 16 A 1-phasig) und B35 Type 1 (EV-Ladegerät 16 A 1-phasig). Das Produkt wird als konform mit 2014/35/EU (Niederspannungsrichtlinie), 2014/30/EU (EMV-Richtlinie) und 2011/65/EU (RoHS-Richtlinie) erklärt. In der Erklärung genannte Normen: EN IEC 61851-1:2019; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018 (RoHS).

CE

Dieses Produkt nicht mit unsortiertem Siedlungsabfall entsorgen. Entsorgen Sie Elektro- und Elektronikaltgeräte über WEEE-/Elektroschrott-Sammelsysteme gemäß den örtlichen Vorschriften.

